



UNIVERSIDAD DE GRANADA
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

958 24 36 78
Fax: 958 24 36 78
e-mail: dpingles@ugr.es
http://dpingles.ugr.es
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 N° HOJA: 100

tramitar las solicitudes de la Mención de Calidad, ella no se siente con fuerzas para volver a hacerlo y pide al Dpto. que se plantee qué hacer.

Tras estas intervenciones se aprueba el Acta por asentimiento.

- Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo de 21/11/03 (Anexo V).

3.- Ruegos y Preguntas.

No habiendo ruegos ni preguntas, se levanta la sesión siendo las 13:00.

Como Secretario, doy fe, en Granada, a 3 de diciembre de 2003,

JUAN SANTANA LARIO
Secretario del Departamento



UNIVERSIDAD DE GRANADA
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

958 24 36 78
Fax: 958 24 36 78
e-mail: dpingles@ugr.es
http://dpingles.ugr.es
http://www.ugr.es/~dpingles

LIBRO DE ACTAS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA. AÑO 2003 N° HOJA: 101

ANEXO I AL ACTA DEL CD 1/12/03

ACTA DE LA COMISIÓN DE CENTROS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA (21-11-03)

Siendo las 9:30 del 21 de noviembre de 2003, se reúne la Comisión de Centros del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana de la Universidad de Granada. Asisten D. Luis Quereda Rodríguez-Navarro, D^a Cándida Fernández Morales, D^a Jean Stephenson, D^a M^a Antonia López-Burgos del Barrio, D^a M^a Jesús Vicente Pérez, D. Linus Jung y D. Carlos Fco. Márquez Linares. En el transcurso de la reunión se incorporan D. Tony Harris y D^a María José Pérez Tapia. D. Juan Santana Lario, D. Juan Antonio Rivas López y D^a Inmaculada Sanz Sainz disculpan su asistencia.

Se sigue el siguiente orden del día:

1. Informe del Director.

El Director del Departamento informa que el Secretario del Departamento, el profesor Juan Santana Lario, no ha podido estar presente en la reunión por formar parte del Tribunal de Habilitación para el área de Filología Inglesa. El Director explica que, a pesar del esfuerzo de coordinación en la distancia, la ausencia del Secretario puede suponer una cierta dificultad en la fluidez y la propia dinámica de la reunión, por lo que pide disculpas por los problemas que puedan surgir.

2. Renovación de los Representantes de los Centros

La profesora Cándida Fernández Morales informa que el responsable del centro de Ciencias Empresariales pasa a ser el profesor Juan Antonio Rivas López y la representante en Junta de Facultad será la profesora M^a Antonia López-Burgos. La profesora Jean Stephenson pasa a ser responsable del centro de Ciencias del Trabajo. Por tanto, los representantes de los centros del Departamento quedan como sigue:

- ETS Informática: M^a Mercedes Díaz Dueñas
- Facultad de Filosofía y Letras: Tony Harris
- Facultad de Traducción e Interpretación (área de alemán): Linus Jung
- Facultad de Traducción e Interpretación (área de inglés): Carlos Fco. Márquez Linares
- Facultad de Ciencias Empresariales (incluyendo la titulación de Turismo): Juan Antonio Rivas López
- Facultad de Farmacia: M^a Jesús Vicente Pérez
- Facultad de Ciencias: Natividad Fernández de Bobadilla Lara
- Trabajo Social: Cándida Fernández Morales
- Ciencias del Trabajo: Jean Stephenson
- Facultad de Ciencias Políticas y Sociología: M^a Antonia López-Burgos del Barrio
- ETS Caminos: M^a Antonia López-Burgos del Barrio
- Facultad de Biblioteconomía: M^a José Pérez Tapia
- EU Arquitectura Técnica: Luis Quereda Rodríguez-Navarro
- Facultad de Psicología: Inmaculada Sanz Sainz
- EU Ciencias de la Salud: Jean Stephenson
- Formación del profesorado (Melilla): Manuel J. Alonso García
- Ciencias Sociales (Melilla): Luis Moreno Carrascal



3. Incidencias en la Organización Docente de los Centros en el comienzo del curso 2003-04

El Director del Departamento informa que la docencia que el profesor Juan Santana no puede impartir por haber resultado elegido como miembro del Tribunal de Habilitación para Filología Inglesa está siendo cubierta por el propio profesor Luis Quereda ("Modelos Gramaticales del Inglés") y por D^a Ángela Alameda (Gramática Inglesa). Así mismo, el Director informa que, dado que los becarios no pueden hacerse cargo de asignaturas completas, debe siempre aparecer un profesor como responsable de al menos 1 crédito de dichas asignaturas.

El profesor Carlos Márquez recuerda que, dada la próxima jubilación del profesor José Ortega López, el Departamento debería empezar a considerar el modo en que se cubrirá la docencia que hasta ahora asume dicho profesor.

La profesora Jean Stephenson informa que las asignaturas "Inglés para fines específicos I y II" en el centro de Ciencias Políticas y Sociología han pasado de tener 4'5 créditos cada una a tener 6 créditos cada una.

4. Balance económico 2003 y previsiones para 2004

Se informa a los representantes de los centros del balance económico que presentan los centros y de las previsiones de ingresos para el ejercicio del 2004. Se solventan las dudas concretas que suscitan los asistentes a la reunión y se expresa la conformidad con el balance y las previsiones presentados. Se constata que la mayoría de los centros del Departamento cuentan con saldos positivos en ocasiones muy abultados. Asimismo, se informa a los representantes de los Centros de los gastos del Departamento en materia de dietas y desplazamientos en el ejercicio 2003 a fecha de la reunión. (véanse apéndices al Acta de la Comisión de Economía).

5. Asuntos varios

No hay asuntos varios que tratar.

6. Ruegos y preguntas

La profesora María Antonia López-Burgos pregunta si es cierto que se va a modificar el sistema de libre configuración de la Universidad. El Director del Departamento responde que de momento no hay información oficial al respecto, pero que hay que estar atentos a cómo afectará la futura reforma de las titulaciones al actual sistema de libre configuración.

La profesora Jean Stephenson pregunta quién se va a hacer cargo de la asignatura "Lectura de textos científicos", del centro de Ciencias de la Salud. Después de constatar que dicha asignatura no aparece asignada a nadie en la base de datos del Dectorado, el Director del Departamento informa de que en la organización docente de este curso se aprobó que la responsable sería D^a Ángela Alameda. El hecho de que no figure ningún nombre en la base de datos del Rectorado debía estar relacionado con la imposibilidad de que los becarios figuren como responsables de asignaturas. El Director se compromete a asignarle un responsable y a normalizar la situación para que se le reconozcan a D^a Ángela Alameda los créditos que va a enseñar.

Se levanta la sesión, siendo las 10:45.

Granada, 21 de noviembre de 2003



Fd. Carlos Fco. Márquez Linares

[\[Volver al Acta del CDI\]](#)

Vº Bº Director del Departamento



ANEXO II AL ACTA DEL CD 1/12/03

ACTA DE LA REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE ECONOMÍA, 21-11-03

En Granada, a las 10:45 del día 21 de noviembre de 2003 se reúne la Comisión de Economía del Dpto. de Filología Inglesa con la presencia del Dr. Luis Quereda-Rodríguez Navarro, Dr. Carlos Márquez Linares y la Dra. Ana Martínez Vela.

El Dr. Quereda-Rodríguez Navarro abre la sesión y establece el siguiente orden del día:

1. Informe del Director..
2. Balance económico 2003 y previsiones para 2004.
3. Asuntos varios.
4. Ruegos y preguntas.

1. Informe del Director y 2. Balance económico 2003 y previsiones para 2004.

El Dr. Quereda-Rodríguez Navarro hace una breve revisión del estado de cuentas a día 21-11-03 comentando que sigue habiendo mucho remanente en los distintos centros de gastos de este Departamento.

Se presentan los saldos de los distintos centros de gastos del Departamento a fecha 20 de noviembre de 2003 (ver [Anexo II-1](#)).

El director hace algunas aclaraciones a los distintos Anexos presentados.

- Las dietas que aparecen para asistencia a Consejo de Dpto. son las de los miembros del mismo que se desplazan desde Melilla para asistir a los Consejos. Esta cantidad se establece calculando tres Consejos en el curso que son los obligatorios y ese dinero sólo puede utilizarse para ese gasto establecido.

- Hay adjudicados unas cantidades a cada programa de Doctorado que son centros de gastos independientes.

- La Escuela de EGB de Melilla tiene muy poco saldo porque se adelantó por parte del departamento una cantidad que en su momento ya se explicó.

Se pasa a comentar el apartado de gastos en dietas por profesor del departamento ([Anexo II-2](#)). - En dietas del profesorado del departamento se han gastado durante el año 2003 hasta la fecha de la reunión un total de 21.956,51 euros más 1.593,67 euros pendientes de tramitación, que hacen un total de 23.550,18 euros a día de hoy siendo la cantidad prevista por parte del departamento para el año 2003 de 31.500 euros.

Después de discutir el problema, se aprueba que la dieta de profesores continúe siendo en el año 2004 de 1.200,00 euros.

Finalmente, se pasa a estudiar la previsión de desglose por centros del presupuesto asignado al Departamento para el año 2003 ([Anexo II-3](#)). Dicho presupuesto asciende a 81.746,00€ y para su distribución



se aprueba seguir los mismos criterios que se aprobaron para el de 2002, es decir reservar para las dietas del Profesorado 31.500,00€ y para trámites del departamento la asignación lineal de 4.028€ y, distribuir el resto, 46.218,00€ calculando el crédito ponderado en relación con el número de créditos y número de alumnos de cada centro. Por lo tanto se aprueba la distribución tal y como se detalla en el Anexo II-3.

3. Asuntos varios y 4. Ruegos y preguntas.

No habiendo asuntos varios ni ruegos o preguntas, se levanta la sesión a las 11:45 h..

Fdo.:
Dra. Ana Martínez Vela
Actúa como secretaria de la comisión

VºBº:
Dr. Luis Quereda Rodríguez-Navarro
Director de Departamento

[[Vuelta Acta CD](#)]



ANEXO II-1

SALDO DE LOS DISTINTOS CENTROS DE GASTO DEL DPTO. DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA, A FECHA 20 DE NOVIEMBRE DE 2003

CENTRO	SALDO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS CAP. II	77.790,25
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS CAP. VI	5.760,98
CONGRESO AEDEAN	4.883,80
DIETAS ASISTENCIA CONSEJO DPTO.	8.166,82
FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	6.121,55
DOCTORADO LITERATURA LENGUA INGLES	6.449,14
DOCTORADO LITERATURA ENFOQ.	1.803,00
DOCTORADO LENGUA Y LINGÜÍSTICA	7.640,72
E.T.S. INGENIERÍA INFORMÁTICA	408,12
E.U. RELACIONES LABORALES	474,76
E. U. TRABAJO SOCIAL (C. DEL TRABAJO)	307,37
CIENCIAS DE LA SALUD	2.266,93
E.U. ARQUITECTURA TÉCNICA	4.671,18
FACULTAD BIBLIOTECONOMÍA	4.936,69
FACULTAD EMPRESARIALES MELILLA	1.637,43
FACULTAD CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRES.	1.101,87
FACULTAD DE PSICOLOGÍA	49,73
EGB MELILLA	7,18
CENTRO	
E.T.S. INGENIEROS DE CAMINOS	0,00
CIENCIAS POLÍTICAS	123,69
FACULTAD DE FARMACIA	4.059,5
FACULTAD DE CIENCIAS	278,10

[Volver al Acta de Comisión Economía]



ANEXO II-2 AL ACTA DEL CD 1/12/03

Departamento de Filología Inglesa:
Gastos En Dietas por Profesor Año: 2003

Profesor	BURBAT	Centro	TRA	Motivo	Fecha	Pago	Cantidad
20039999	estancia de investigación Hamburgo-Münster		08/08/2003				-696,87 €
20038888	liquidación complementaria. Ya gestionó la cofinanciada con el Plan Propio INCRIPCIÓN EN CONGRESO ASOCIACIÓN DE 06/03/200324/03/2003 TRADUCCIÓN RUTH BURBAT						-60,00 €
38951	estancia en la Universidad de Hamburgo		08/08/200316/09/2003				-690,00 €
	PASADO COMO INVESTIGACIÓN AL DPTO. POR QUE ES COFINANCIADO CON EL VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN						
	Total Dietas Profesor-1.446,87 €						

Profesor	CARRETERO GONZÁLEZ	Centro	FIL	Motivo	Fecha	Pago	Cantidad
10250	INSCRIPCION EN EL CONGRESO DE PRAGA 27/03/200303/02/2003 MARGARITA CARRETERO						-128,94 €
20039999	VIAJE A PRAGA MARGARITA CARRETERO		27/03/200327/03/2003				-824,48 €
	Total Dietas Profesor -953,42 €						

Profesor	DIAZ DUEÑAS	Centro	FIL	Motivo	Fecha	Pago	Cantidad
2003009999	Participación en Congreso en Tenerife.		14/12/200210/02/2003				-567,90 €
	Total Dietas Profesor -567,90 €						

Profesor	FALCES SIERRA	Centro	FIL	Motivo	Fecha	Pago	Cantidad
200341273	congreso AEDAN SANTIAGO		14/12/200201/01/2003				-686,06 €